Corrigé et barème – Les verbes pronominaux et la voix passive

Maîtriser les verbes réfléchis, réciproques et la construction passive en espagnol — programme de 2nde

Durée : 90 min – Sans document – Sur 20 points · Espagnol (LVB) 2nde

Exercice 1 – Comprensión escrita — Un día en el mercado de Triana *(4 pts)*

a) El mercado de Triana se encuentra en Sevilla, junto al puente de Isabel II. Fue construido en el siglo XIX sobre las ruinas de un antiguo castillo. (Accepter toute reformulation exacte des deux informations.) (1)

b) Carmen se levanta a las cinco y media, se ducha, se viste deprisa y sale de casa sin desayunar; abre su puesto de pescado a las seis y cuarto. (1)

c) Se preocupan porque el mercado se ha llenado de turistas y temen que los precios suban: «temen que los precios suban y que las familias del barrio ya no puedan comprar allí». (1)

d) Significa que Carmen seguirá trabajando mientras tenga fuerzas: el puesto solo cerrará el día en que ella esté cansada, es decir, cuando ella misma lo decida. (1)

Repère — Les réponses doivent être rédigées en espagnol et s'appuyer sur une citation précise du texte pour la question d'inférence.

Exercice 2 – Lengua — Los verbos pronominales *(4 pts)*

a) Todas las mañanas, yo me despierto a las siete y me ducho en cinco minutos. (Le pronom me est répété devant chaque verbe.) (1)

b) Ayer, mis padres se acostaron muy tarde después de la fiesta. (Pas de diphtongue au pretérito indefinido : se acostaron.) (1)

c) ¿Vosotros os acordáis del nombre de aquel profesor de historia? (Acordarse se construit avec de.) (1)

d) Cuando oyó la noticia, Marta se puso muy nerviosa. (Ponerse + adjectif : changement d'état passager.) (1)

Erreur fréquente — Oublier de répéter le pronom réfléchi devant le second verbe d'une même phrase coûte la totalité du point.

Exercice 3 – Lengua — Enclisis, proclisis y cambio de sentido *(4 pts)*

a) ¡Levántate ahora! (Enclise à l'impératif affirmatif, avec accent écrit puisque le mot gagne une syllabe.) (1)

b) ¡No te sientes aquí! (À l'impératif négatif, proclise et verbe au subjonctif présent.) (1)

c) Estoy duchándome. (Enclise sur le gérondif, accent écrit sur duchándome.) (1)

d) Es tarde, nosotros nos vamos ya. Justification : irse signifie partir, quitter un lieu, alors que ir seul exigerait une destination (vamos al cine). (1)

Le point clé — L'accent écrit après enclise n'est pas un ornement : sans lui, la forme est fausse.

Exercice 4 — Lengua — La voz pasiva *(4 pts)*

a) El nuevo teatro fue inaugurado por el alcalde en 2019. (Participe accordé au masculin singulier, agent introduit par por.) (1)

b) La película ha sido elogiada por los críticos. (Pretérito perfecto de ser : ha sido + participe au féminin singulier.) (1)

c) En este barrio se construyen muchos pisos nuevos. (Accord avec le sujet pluriel pisos.) (1)

d) La tienda está cerrada desde las dos. Justification : on décrit l'état résultant, sans auteur de l'action ; avec ser, on décrirait le moment où la boutique a été fermée. (1)

Attention — Le participe de la voix passive s'accorde toujours avec le sujet, jamais avec le complément d'agent.

Exercice 5 — Expresión escrita *(4 pts)*

a) Attendu : quatre verbes pronominaux différents, correctement conjugués, pronom compris (me levanto, me visto, se saludan, se ríen…). Une erreur de pronom fait perdre le point. (1)

b) Attendu : une phrase du type sujet + ser conjugué + participe accordé + por + agent. Exemple : El edificio fue construido por un arquitecto sevillano. (1)

c) Attendu : se + verbe à la 3e personne, accordé avec le sujet si celui-ci est exprimé (se venden frutas) ou au singulier si la tournure est impersonnelle (se compra bien allí). (1)

d) Proposition rédigée (94 mots) : Los sábados me levanto temprano y me visto deprisa para ir al mercado de mi barrio. El edificio fue construido por un arquitecto sevillano hace cien años y todavía se conserva muy bien. Allí se venden frutas, pescado y flores. Los vecinos se saludan, se ríen y se cuentan las noticias de la semana. Mi madre siempre se queda hablando con la panadera; además, nunca se acuerda de la lista de la compra. Sin embargo, volvemos a casa con todo lo necesario. Por eso el mercado me parece el mejor lugar del barrio. (1)

À retenir — Un texte correct mais qui ne place aucune passive perd la moitié des points : relis la consigne avant de rendre.

Ce document est la propriété intellectuelle de Ben, professeur particulier (benprofparticulier.fr), protégée par le Code de la propriété intellectuelle (art. L. 111-1 et L. 122-4). Il est mis à disposition pour un usage personnel de révision. Toute reproduction, diffusion, mise en ligne ou revente, totale ou partielle, sans autorisation écrite est interdite et constitue une contrefaçon (art. L. 335-2).